

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 60 (1998)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Auf dem Spiel steht viel

«Der schweizerische Verband für Landtechnik verhält sich politisch und konfessionell neutral», heisst es in den Statuten. Nur – wenn das Gesamtinteresse aus landwirtschaftlicher Sicht so stark tangiert wird wie bei der Kleinbauerninitiative oder auch bei der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe, lässt sich die Trennung zwischen Politik, Technik und Wirtschaft nicht so leicht machen. Politik als die Kunst des Möglichen hat viel mit Interessenvertretung bzw. Überzeugungsarbeit zu tun. Diese leistet der SVLT zum Beispiel im Zusammenhang mit der Treibstoffsteuerrückerstattung oder mit der Geschwindigkeitserhöhung auf 40 km/h für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge. Davon legen der Jahresbericht (zusammenfassende Darstellung Seite 18) und die Reportage vom Pilotkurs «Know-how auf dem Traktor» (Seite 11) Zeugnis ab.

Das kleine Team des SVLT-Geschäftssitzes in Riniken und die Verantwortlichen des Zentralverbandes und der Sektionen sind für ihre Mitglieder da. Dass heisst, sie setzen sich nach besten Kräften für eine nachhaltige landwirtschaftliche Produktion ein, die diesen Namen auch verdient, und die dazu beiträgt, Landwirtschaft – zusammen mit den vor- und nachgelagerten Branchen – als ernst zu nehmender Wirtschaftssektor zu erhalten. Die «Agrarpolitik 2002» mit ihren ökologischen Anreizstrategien gibt da heute den Tarif durch, wo's lang gehen soll und zweifellos nicht die Kleinbauerninitiative mit ihrem Ballenberg-Korsett: Wie sollen sich technisch innovative und bodenschonende Gerätekombinationen und Produktionsverfahren wirtschaftlich einsetzen lassen, wie sollen sich im Bereich Hoftechnik menschen- und tierfreundliche Haltungsformen durchsetzen, wenn die Luft draussen und die Land-«Wirtschaft» im Eimer ist?

Bei der zweiten Abstimmungsvorlage, nebst der AHV, scheiden sich die Geister im landwirtschaftlichen Lager: Bei einem grossen Bedarf an Transportleistungen auf längeren Wegstrecken für die Lieferungen von Produktionsmitteln einerseits und von landwirtschaftlichen Gütern ab Hof oder Verarbeitungsbetrieben andererseits, wird man sich die Transportkosten nicht durch die LSVA verteuern lassen wollen. Immerhin vergrössert aber die Verteuerung der Strassentransporte auch die Chance, auf dem nationalen und regionalen Markt mit dem einheimischen Angebot statt Importen konkurrenzfähiger zu werden, und ein Teil der Einnahmen soll via Kantone in besonderem Masse für die Abgeltung von überproportionalen Mehrkosten in Rand- und Bergregionen verwendet werden. Nebst den persönlichen Vor- und Nachteilen müssen dann für die Stimmabgabe noch die übergeordneten, langfristigen Ziele des Transit- und Alpenlandes Schweiz im Herzen Europas mitbedacht werden.

Ueli Zweifel

Leserreise

EIMA-Bologna 3

LT-Aktuell

Erntezeitpunkt nach Mass 4
Gefährliche Elektrozaune 5

Energieforum

Saubere Motoren dank Spezialbenzin 6

Sektionsnachrichten

9

LT-Extra

«Know-how auf dem Traktor» 11

SVLT

Kursprogramm 1998/99 13
Jahresbericht: Positive Bilanz 18
Blickpunkt Sektion Schaffhausen 22

Traktortechnik

Polyvalente Traktorfront 26
Neue Traktoren – Testserie 30

Feldtechnik

Futtererntetechnik am Strickhof 38

Maschinenmarkt

41

Produkterundschau

42

FAT-Bericht Nr. 521

Neue Dieseltreibstoffe 43

Impressum

17

Titelbild: «Know-how auf dem Traktor»: Darüber informierte der SVLT und die BUL die landwirtschaftliche Fachpresse kürzlich in Grange-Verney, Moudon VD. Vorausgegangen war ein minutiös vorbereiteter Pilotkurs in der Region Brugg/Riniken. (Photo: Ueli Zweifel)



Das setzt dem Landwirt die Krone auf: Mähwerke, Schwader, Zettwender und Ladewagen von Krone



Aarberg	Gfeller & Co.	032/ 392 16 74
Affeltrangen	Lüthi Niklaus	071/ 917 13 93
Alpnach-Dorf	Rohrer Hans	041/ 671 05 25
Arbon/Frasnacht	Forrer Hanspeter	071/ 446 36 71
Baar	Wismer Albert	041/ 761 09 83
Berschis	Stöckli	081/ 733 25 28
Bleienbach	Schär Hansruedi	062/ 922 35 65
Büren (SO)	Berger Guido	061/ 911 96 93
Domat / Ems	Geiser Kurt	081/ 633 12 44
Dübendorf	Manser Emil	01/ 821 57 77
Eichberg	Brülisauer GmbH	071/ 755 36 26
Eiken	Schweizer Hermann	062/ 871 13 57
Hämiikon	Bucher Agro-Technik AG	041/ 917 11 06
Hasle-Rüegsau	Liechti Erich	034/ 461 14 13
Hellbühl	Amrhyn Gustav AG	041/ 467 17 82
Höchstetten	Kurth AG	034/ 413 12 73
Hölstein	Gysin Werner	061/ 951 15 58

Hünenberg	Schuler Cornel	041/ 780 45 40
Lengnau	Spahr-Hofmann Fritz	032/ 652 41 72
Merenschwand	Weber Kandid	056/ 664 36 79
Möhlin	Vasellari AG	061/ 851 11 96
Münchenbuchsee	Gebrüder Roth	031/ 869 01 51
Münchenwiler	Zwahlen H.R.	026/ 672 93 20
Oberglatt	Egli Landmasch.	01/ 850 28 67
Oetwil am See	Rüeggsegger AG	01/ 929 12 83
Oppligen	Huber Mechanik AG	031/ 781 21 61
Rain	Burkart Hans	041/ 458 12 36
Reiden	Leiser Alfred AG	062/ 758 24 02
Schänis	Rüdisüli J. & N.	055/ 615 14 50
Schwarzthäusern	Gerber+Reinmann AG	062/ 919 44 60
Süderen	Bieri Walter	033/ 453 25 00
Trüllikon	Freitag Kurt	052/ 319 18 84
Uetligen	Brunner & Co.	031/ 829 01 69

Matra

Traktoren, Erntemaschinen, Grundstückspflege

Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen
Tel. 031 919 12 22, Fax 031 919 12 32, www.matra.ch

Le Bey, 1400 Yverdon Tel. 024 445 21 30

